



# JOHANNES-PASSION · ST. JOHN PASSION

**Viola**

BWV 245

## I. Teil · Part I

### 1. Chorus

(Herr, unser Herrscher / Lord, Thou our Master)

Johann Sebastian Bach

5

8

11

15

19

22

26

30

33 *simile*

38

Viola

42

46

49

53

57 *fine* *p* *simile*

62

67

71 *f*

75

78 *p* *simile*

82

86 *f*

89

92

The musical score is written for Viola in a single system with 12 staves. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The piece begins at measure 42. The first staff (42-45) features a melodic line with eighth-note patterns. The second staff (46-48) continues with similar eighth-note figures. The third staff (49-52) includes a dynamic marking of *p* and a *v* (accrescendo) marking. The fourth staff (53-56) shows a melodic phrase. The fifth staff (57-61) is marked *fine* and *p*, with a *simile* instruction. The sixth staff (62-66) continues the melodic line. The seventh staff (67-70) features a dynamic marking of *f*. The eighth staff (71-74) continues with melodic development. The ninth staff (75-77) includes a *p* marking. The tenth staff (78-81) is marked *simile* and *p*. The eleventh staff (82-85) continues the melodic line. The twelfth staff (86-88) is marked *f*. The thirteenth staff (89-91) continues with melodic figures. The final staff (92) concludes the piece with a *v* marking.

Da capo

### 2a. Evangelista, Jesus

(Jesus ging mit seinen Jüngern / Jesus went with His disciples)

15 Evangelista

Jesus

Evangelista

hin - aus und sprach zu ih - nen : Wen su - chet ihr ? Sie ant - wor - te - ten  
 (straight -)way - forth and said un - to them: Whom seek ye here? And they an - swered to

### 2b. Chorus

(Jesum von Nazareth / Jesus of Nazareth)

18

### 2c. Evangelista, Jesus

(Jesus spricht zu ihnen / Jesus saith unto them)

22 6

Jesus

Evangelista

2d. Chorus  
(Jesum von Nazareth / Jesus of Nazareth)

Wen su - chet ihr ? Sie a - ber  
 Whom seek ye here? A - gain they

### 2e. Evangelista, Jesus

(Jesus antwortete / Jesus answered)

33

Jesus

Cont.

so las - set die - se ge - hen !  
 then let these go their way !

### 3. Choral

(O große Lieb / O wondrous love)

6 mp

### 4. Evangelista, Jesus

(Auf daß das Wort erfüllet würde / So that the prophesy might be fulfilled)

10

Jesus

Stek - ke dein Schwert in die Schei - de ! Soll ich den Kelch nicht  
 Put up thy sword in its scab - bard ! Shall I not drink the

13

trin - ken, den mir mein Va - ter ge - ge - ben hat, den Kelch: den mir mein Va - ter ge - ge - ben hat ?  
 the cup my Fa - ther hath ge - ven me to drink, the cup my Fa - ther hath ge - ven me ?

### 5. Choral

(Dein Will geschch, Herr Gott, zugleich / Thy will must all creation do)

7 f

6.-9.: *tacet*

10. Evangelista, Ancilla, Servus, Petrus, Jesus

(Derselbige Jünger war dem Hohenpriester bekannt / That other disciple to the High Priest long had been known)

8 36 Jesus

Hab ich ü - bel ge - redt, so be - wei - se es, daß es bö - se  
 If I spoke aught of ill, bear thou wit - ness, of my ev - il

47

sei, hab ich a - ber recht ge - redt. was schlä - gest du mich?  
 words, but if I have spo - ken well, why smit - test thou me?

11. Choral

(Wer hat dich so geschlagen / Who was it, Lord, did smite Thee)

6 1: f 2: p

12a. Evangelista

4

Und Han - nas sand - te ihn ge - bun - den zu dem Ho - hen prie - ster Ka - i - phas. Si - mon  
 Now An - nas had had Je - sus bound and had sent Him bound to Cai - a - phas. Si - mon

12b. Chorus *Allegro*

(Bist du nicht seiner Jünger einer / Art thou not one of His disciples?)

4

Pe - trus stund und wär - me - te sich, da spra - chen sie zu ihm:  
 Pe - ter stood and war - med him - self. They said then un - to Him:

8

14

12c. Evangelista, Petrus, Servus

(Er leugnete aber und sprach / But Peter denied it and said)

20 12 Evangelista

wei - ne - te bit - ter - lich, und wep -  
 wept, yea wept bit - ter - ly, and wept

36

- ne - te bit - ter - lich.  
 - wept bit - ter - ly.

### 13. Aria (Tenore)

(Ach, mein Sinn / Ah, my soul)

### 14. Choral

(Petrus, der nicht denkt zurück / Peter while his conscience slept)

Fine della parte prima

## II. Teil · Part II

## 15. Choral

(Christus, der uns selig macht / Christ, who knew no sin or wrong)

## 16a. Evangelista, Pilatus

(Da fñhreten sie Jesum / Then led away they Jesus)

Was brin - get ihr für Kla - gen wi - der die - sen Men - schen? Sie ant - wor - te - ten und spa - chen zu  
 What uc - cu - sa - tion bring ye now a - gainst this man? And they an - swered him and said un - to

## 16b. Chorus

(Wäre dieser nicht ein Übeltäter / If this man were not a malefactor)

## 16c. Evangelista, Pilatus

(Da sprach Pilatus zu ihnen / Then Pilate said unto them)

Da spra - chen die Jü - den zu ihm: Wir dür - fen  
 The Jews there - fore said un - to him: By death we

## 16d. Chorus

(Wir dürfen niemand tören /  
By death we may not punish)

## 16e. Evangelista, Pilatus, Jesus

(Auf daß erfüllet würde das Wort / That so might be fulfilled the word)

wür - de; a - ber nun ist mein Reich nicht von dan - nen.  
 Jews. Nay then for not from hence is my king - dom.

1. vers f.

Viola

### 17. Choral 2. vers p.

(Ach, großer König / Ah, mighty King)

### 18a. Evangelista, Pilatus, Jesus

(Da sprach Pilatus zu ihm / Then Pilate said unto Him)

16 Pilatus  
 los - ge - be: wollt ihr nun, daß ich euch der Jü - den Kö - nig los - ge - be? Da  
 re - lease you: would ye then, that I should re - lease the King of the Jews? Then

### 18b. Chorus

(Nicht diesen, sondern Barrabam / Not this man, give us Barabbas)

19  
 schrie - en sie wie - der al - le - samt und spra - chen:  
 cried thay to - geth - er all a - gain and shout - ed :

### 18c. Evangelista

(Barrabas aber war ein Mörder / Barabbas he set free, a robber)

21  
 6

19.-20.: *tacet*

### 21a. Evangelista

(Und die Kriegsknechte flochten eine Krone / The soldiers platted then for Him a crown)

3  
 leg - ten ihm ein Pur - pur - kleid an und spra - chen;  
 put on Him a pur - ple - robe and said: Sei ge - grü - ßet  
 King we hail Thee.

7  
 11

### 21b. Chorus

(Sei begrüßet, lieber Jüdenkönig / King of Jews we hail Thee)

Soprano

### 21c. Evangelista, Pilatus

(Und gaben ihm Backenstrieche / And then with their hands they smote Him)

16 9 Evangelista  
 Da ihn die Ho - hen - pries - ter und die Die - ner sa - hen, schrie - en sie und  
 Now there - fore when the priests and of - fi - cers saw Him, cried they out and

### 21d. Chorus

(Kreuzige, kreuzige / Crucify, crucify)

29  
 spra - chen:  
 said:



32  
35  
38  
41  
45

21<sup>c</sup>. Evangelista, Pilatus

(Pilatus sprach zu ihnen /  
Then unto them saith Pilate)

49

21<sup>f</sup>. Chorus

57 Basso  
Wir ha - ben ein Ge - setz, und nach dem Ge - setz soll er ster -  
We have with us a law, and by this our law He should pe -

61  
66  
71  
76  
82

21<sup>g</sup>. Evangelista, Pilatus, Jesus

(Da Pilatus das Wort hörte /  
Now when Pilate heard what thus was said)

87

104 Evangelista Cont.

Von dem an trach - te - te Pi - la - tus, wie er ihn los - lie - ße.  
And from thence - forth did Pi - late seek that he might re - lease Him.

### 22. Choral

(Durch dein Gefängnis, Gottes Sohn / Our freedom, Son of God)

### 23a. Evangelista

### 23b. Chorus

Die Jü - den a - ber schrie - en und spra - chen: Läs - sest du die - sen los, so bist du des  
 But the Jews cried out and shout - ed to Pi - late: If thou let this man go thou art not the

Kai - sers Freund  
 friend of Cae -

### 23c. Evangelista, Pilatus

(Da Pilatus das Wort hörte /  
 Then when Pilate heard them speaking thus)

Se - het, das ist eu - er  
 See ye your King, yea he -

### 23d. Chorus

(Weg, weg mit dem / Away with Him)

Kö - nig!  
 hold Him!

Sie schrie - en  
 They cried out

a - ber:  
 ev - er:

### 23e. Evangelista, Pilatus

(Spricht Pilatus zu ihnen / Pilate saith unto them)

Die Ho - hen - prie - ster ant - wor - te - ten :  
 The Chief - priests an - swered and said to him :

### 23f. Chorus

(Wir haben keinen König / We have no King but Caesar)

### 23g. Evangelista

(Da überantwortete er ihn / And then he delivered Him to them)

stätt, wel - che hei - ßet auf E - brä - isch: Got - go - tha.  
 skulls which is in the Heb - rew tongue called Gol - go - tha.

*in 3*

### 24. Aria (Basso und Chor)

(Eilt, ihr angefochtenen Seelen / Come ye souls whom care oppresses)

The musical score is written for Viola in 3/8 time. It begins with a key signature of one flat (B-flat). The piece is marked *in 3*. The first staff starts with a forte (*f*) dynamic. The second staff begins at measure 8. The third staff starts at measure 17 and includes a piano (*p*) dynamic and a first ending bracket. The fourth staff begins at measure 24 and includes a fourth ending bracket. The fifth staff starts at measure 34 and includes a *V* (accents) marking. The sixth staff begins at measure 42. The seventh staff starts at measure 50. The eighth staff begins at measure 59 and includes a forte (*f*) dynamic. The ninth staff starts at measure 68 and includes a *V* marking. The tenth staff begins at measure 77 and includes a piano (*pp*) dynamic. The final staff starts at measure 86.

Musical score for Viola, measures 92-183. The score is written in a single system with 12 staves. The key signature is B-flat major (two flats). The time signature is 4/4. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings. Measure numbers are indicated at the beginning of each staff: 92, 100, 112, 120, 128, 135, 146, 154, 161, 169, 176, and 183. Dynamic markings include *f* (forte), *pp* (pianissimo), and *n* (normal). There are also some handwritten annotations like checkmarks and '4' above a measure.

25a. Evangelista

(Allda kreuzigten sie ihn / And there crucified they Him)

25b. Chorus

(Schreibe nicht: der Jüden König / Write Him not as our King)

16

Da spra-chen die Ho-hen-prie-ster der Jü-den zu Pi-la-to:  
 Then said the Chief Priests of the Jews un-to Pi-late:

19

23

26

25c. Evangelista, Pilatus

(Pilatus antwortet / And Pilate then answers)

29

Was ich ge-schrie-ben ha-be, das ha-be ich ge-schrie-ben.  
 What I my-self have writ-ten, that I, yea, I have writ-ten.

26. Choral

(In meines Herzens Grunde / Within my heart's recesses)

(5)

10

27a. Evangelista

(Die Kriegsknechte aber / And then did the soldiers)

27b. Chorus

(Lasset uns den nicht zerteilen / Let us rend not nor divide it)

8

spra-chen sie un-ter-ein-an-der:  
 said there-fore one to the oth-er:  
 Las-set uns den nicht zer-  
 Let us rend not nor di-

12

18

### 27<sup>c</sup>. Evangelista, Jesus

(Auf daß erfüllet würde die Schrift / That the Scripture might be fulfilled)

65 16

Evang. Jesus Cont.

Dar - nach spricht er zu dem Jün - ger: „Sie - he, das ist dei - ne Mut - ter!“  
 Then saith He to this dis - ci - ple: See thou, here be - hold thy ma - ther!

### 28. Choral

(Er nahm alles wohl in acht / In His final hour did He)

### 29. Evangelista, Jesus: *tacet*

(Und von Stund an nahm sie der Jünger / That disciple took her to his)

### 30. Aria (Alto)

(Es ist vollbracht / The end has come)

Molt' adagio

Viola da gamba

Vivace

Alto

Der

Our

17

20

Held aus Ju - da siegt mit  
He - ro bat - tles an with

23

26

30

34

39

es ist voll - bracht!  
the end has - come!

### 31. Evangelista: *tacet*

(Und neiget das Haupt / Then bowed He His head)

### 32. Aria (Basso und Chor)

(Mein teurer Heiland / O Thou my Saviour)

Adagio

Basso solo

2

Mein teu - rer Hei - land. laß dich fra - gen. laß dich p sempre  
O Thou my sar - iour. give me an - swer. give me

5

20

30



33. Evangelista

(Und siehe da, der Vorhang im Tempel zerriß / And then behold the veil of the temple was rended)

4

(zer-)ris-sen, und die Grä-ber tä-ten sich auf, und stun-den auf viel Lei-ber der Hei-li-gen,  
(a-)sun-der, and the graves were op-ened a-gain, and up a-rose many bo-dies of saints that slept.

34. Arioso (Tenore)

(Mein Herz, indem die ganze Welt / My heart! See all the World is plunged)

7m 4  
ON V

*f* *adagio*

35. Aria (Soprano)

(Zerfließe, mein Herze / With tears overflowing)

36. Evangelista

(Die Jüden aber / The Chief Priests therefore)

27 Evang. *adagio*

Schrift: .. Sie wer-den se-hen, in wel-chen sie ge-sto-chen ha-ben!..  
said: .. And they shall look on him whom they have pier-ced!..

37. Choral

(O hilf, Christe, Gottes Sohn / Help, o Christ, Thou Son of God)

38. Evangelista

(Darnach bat Pilatum Joseph von Arimathia / There came unto Pilate Joseph of Arimathia)

22

Rüst-tags wil-len der Ji-den, die-weil das Grab na-he war.  
pre-par-a-tion day of the Jews, for this new grave was nigh at hand.

### 39. Chorus

(Ruht wohl, ihr heiligen Gebeine / Rest well, beloved, sweetly sleeping)

The musical score is written for Viola in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 3/4 time signature. It consists of ten staves of music. The first staff begins with a dynamic marking of *mf*. The score includes various musical notations such as slurs, accents (marked with a 'V'), and articulation marks (marked with a square symbol). Measure numbers 7, 14, 24, 31, 40, 47, 54, 61, and 71 are indicated at the start of their respective staves. A circled '8' is present in the second staff, and a circled '2' is in the fifth staff. The word 'FINE' is written at the end of the eighth staff. The final staff ends with a dynamic marking of *mf*.

Musical score for Viola, measures 78-118. The score is written in a single system with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Handwritten 'V' marks are placed above several notes. Measure numbers 78, 88, 95, 104, 111, and 118 are indicated at the beginning of their respective staves. A double bar line with repeat dots is present at the end of measure 118.

Dal segno

### 40. Choral

(Ach Herr, laß dein lieb Englein / Ah Lord, when comes that final day)

Musical score for Choral, measures 1-23. The score is written in a single system with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Handwritten annotations include 'mf' (mezzo-forte), '1. gang:', and '2. gang:'. Measure numbers 5, 12, 18, and 23 are indicated at the beginning of their respective staves. A double bar line with repeat dots is present at the end of measure 12.

## ANHANG · APPENDIX

## II. Fassung · Version II

(1725)

## 1II. Choral

(O Mensch, beweine dein Sünde groß / O man, thy grievous sins bemoan)

5

9

15

20

24

29

33

38

43

48

52

56

60

64

68

72

76

81

85

92

95

## 13II. Aria (Tenore)

(Zerschmettert mich, ihr Felsen)

4

7 *p*

11 *f* *adagio* *p* *allegro* *f* *adagio* *p* *allegro* *f*

15 *adagio* *p* *allegro*

19 *f*

23 *adagio* *p* *allegro* *f* *adagio* *p* *allegro* *f* *adagio* *p* *allegro* *f*

28

32 *p*

35

38 *f*

44 *p*

49

Da capo

40<sup>II</sup>. Choral

(Christe, du Lamm Gottes / Lamb of God, Lord Jesus)

Adagio

5

9

13

17

21

25

29

33

37

41

45

49

53

andante

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law. / Printed in Germany 2007

BA 5037